

DODATEK č.1

ke smlouvě o výrobě a dodání detektorů pro detekci ochranných prvků na českých bankovkách

uzavřený mezi:

Českou národní bankou

Na Příkopě 28

115 03 Praha 1

zastoupenou: Ing. Josefem Ducháčkem,
ředitelem sekce peněžní a platebního styku

a Ing. Zdeňkem Viriusem,
ředitelem sekce správní

IČO: 48136450

DIČ: CZ48136450

(dále jen „objednatel“)

ČNB je plátcem DPH v ČR

a

Oesterreichische Banknoten- und Sicherheitsdruck GmbH,

Garnisongasse 15, 1090 Wien

zastoupenou: DI Norbert Feist

a Mag. Peter Strausky

IČO (“Firmenbuchnummer”):

FN 175352x

VAT: ATU 45702609

(dále jen „dodavatel“).

Smluvní strany se dohodly, že smlouva o výrobě a dodání detektorů pro detekci ochranných prvků na českých bankovkách, evidenční číslo ČNB: 92-354-17 uzavřená dne 13. 2. 2018 (dále jen „smlouva“) se v souladu se zněním jejího článku IX odst. 7 mění a doplňuje takto.

Článek I Změny smlouvy

1. V článku II – Lhůta, místo a převzetí plnění - odstavec 1 nově

ADDENDUM No. 1

to the contract for the manufacture and delivery of Czech banknote security feature detectors

concluded between:

Czech National Bank

Na Příkopě 28

115 03 Prague 1

represented by: Ing. Josef Ducháček,
Executive Director of the Cash and
Payment Systems Department,
and Ing. Zdeněk Virius,
Executive Director of the Administration
Department

Business ID No: 48136450

VAT No: CZ48136450

(the “Client”)

The CNB is registered for VAT in the
Czech Republic.

and

Oesterreichische Banknoten- und Sicherheitsdruck GmbH,

Garnisongasse 15, 1090 Vienna

represented by: DI Norbert Feist

and Mag. Peter Strausky

Business ID (“Firmenbuchnummer”) No:

FN 175352x

VAT No: ATU 45702609

(the “Supplier”).

The Parties have agreed that the contract for the manufacture and delivery of Czech banknote security feature detectors, CNB reference number: 92-354-17 concluded on 13 February 2018 (the “Contract“) pursuant to Article IX (7) of this Contract is amended as follows.

Article I Changes to the Contract

1. In Article II – Deadlines, performance and acceptance

zní:

„1. Dodavatel se zavazuje vyrobit a otestovat první sadu prototypů podle čl. I odst. 3 nejpozději do 31. prosince 2018.“.

2. **V článku III – Cena plnění a platební podmínky – v odstavci 1 text pod textem písmena d) nově zní:**

„Pro prototypy detektorů NOS bude zapotřebí použít pokovený filtr. Jednotkové ceny se zvyšují o 643 EUR (namísto původních 1.100 Euro). Pro prototypy detektorů PIRD není zapotřebí pokovené filtry používat“.

3. **V článku III – Cena plnění a platební podmínky – v odstavci 2 text pod textem písmena b) nově zní:**

„Pro detektory NOS bude zapotřebí použít pokovený filtr. Jednotkové ceny se zvyšují o 643 EUR (namísto původních 1.100 Euro). Pro detektory PIRD není zapotřebí pokovené filtry používat“.

locations – paragraph 1 has been changed to:

“1. The Supplier undertakes to manufacture and test the first set of prototypes pursuant to Art. I (3) by 31 December 2018 at the latest.“.

2. **In Article III – Price of the performance and payment conditions – in Article I, the text below the text of point (d) reads as follows:**

“Metal coated filters will have to be used for the prototypes of NOS detectors. Unit prices increase by EUR 643 (instead of the original EUR 1,100). Metal coated filters need not be used for the prototypes of PIRD detectors.“.

3. **In Article III – Price of the performance and payment conditions – in Article 2, the text below the text of point (b) reads as follows:**

“Metal coated filters will have to be used for NOS detectors. Unit prices increase by EUR 643 (instead of the original EUR 1,100). Metal coated filters need not be used for PIRD detectors.“.

Článek II

Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ustanovení smlouvy nedotčená tímto dodatkem zůstávají v platnosti beze změn.
3. Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
4. Dodatek se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech po dvou pro každou smluvní stranu.

V Praze dne^{11. 12.}..... 2018

Article II

Final provisions

1. Other provisions of the Contract unaffected by this addendum remain in force unchanged.
3. The addendum comes into force and takes effect on the date it is signed by both Parties.
4. This addendum has been prepared as four counterparts, two for each of the Parties.

Prague, 2018

Za objednatele:

.....
Ing. Josef Ducháček
ředitel sekce peněžní a platebního styku

 **ČESKÁ REPUBLIKA**
Na Pylkopě 15 03 Praha 1

Za objednatele:

.....
Ing. Zdeněk Vírius
ředitel sekce správní

Za dodavatele:

DI Norbert Feist

Za dodavatele:

Mag. Peter Strausky
Geschäftsführer

For the Client:

.....
Ing. Josef Ducháček
Executive Director of the Cash
and Payment Systems Department

For the Client:

.....
Ing. Zdeněk Vírius
Executive Director of the Administration
Department

For the Supplier:

DI Norbert Feist

For the Supplier:

Mag. Peter Strausky
Managing Director